3037

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

Dirección Jurídica

Adriana Lucía Valderrama Patiño
Directora (e)

MEMORANDO VISTO BUENO CONVENIO 11110001-03-12-72418-2017

DEPENDENCIA **Dirección de Relaciones Internacionales**
Directiva Doctora Adriana María González Moncada
Referencia Convenio Tipo Cooperación
Institución Universidade Comunitária da Regiao de Chapecó
Fecha 04 /12/2017

Remitimos la documentación de la referencia con nuestro aval.

Proceder en el orden consecutivo señalado con "**X**":

1. ☒ Colocar número de convenio
2. ☐ Hacer firmar por la(s) parte(s)
3. ☐ Colocar la fecha de la firma
4. ☒ Enviar el convenio a la Dirección Jurídica, para efectos de conservación y custodia.
5. ☒ Archivar el convenio, sus anexos y los documentos que se generen en el desarrollo del mismo.
6. ☐ Otra(s)

Notas:

1. De manera general, recomendamos que el texto de los convenios sea revisado y aprobado por ambas partes antes de proceder a la firma. No es conveniente que se remita firmado por una de ellas pues cualquier modificación o aclaración obliga a realizar trámites dispendiosos.

2. El Documento que nos fue remitido ya se encuentra firmado por el Rector de la Universidad del Brasil, estando en términos generales ajustado a derecho damos nuestro visto bueno.

   No obstante, y al no responder a la minuta propuesta por al Universidad, le presentamos las siguientes observaciones:

   2.1 Todas las acciones de cooperación exigen convenios específicos como lo señala el párrafo primero de la clausula segunda.

   2.1 En el caso eventual de intercambio de estudiantes de pregrado, y como no incluye los aspectos que ha propuesto la Universidad de Antioquia para facilitar dicho intercambio sin tener que firmar convenios específicos, será necesario para ello suscribir el correspondiente convenio específico.

   2.2 Como el convenio no contempla expresamente la excepción de pago de matrícula en la universidad anfitriona para estudiantes de intercambio, en los convenios específicos deberá señalarse expresamente tal situación. (de no hacerlo Admisiones y Registro podría exigir que el estudiante invitado realice dicho pago).

Atentamente,

Carlos Londoño Velásquez
Profesional Especializado 3

Revisó: Abg03

UNOCHAPECÓ
UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ

ACUERDO GENERAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA, CIENTÍFICA, EDUCATIVA Y DE INTERCAMBIO

ACUERDO GENERAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA, CIENTÍFICA, EDUCATIVA Y DE INTERCAMBIO ENTRE LA UNIVERSIDAD XXX Y LA UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ – UNOCHAPECÓ, PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES DIDÁCTICO PEDAGÓGICAS, ADMINISTRATIVAS, TÉCNICAS, CULTURALES Y CIENTÍFICAS.

La **UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ**, institución de educación superior, con sede en la Avenida Senador Atílio Fontana, 591-E, en la ciudad de Chapecó, Estado de Santa Catarina, Brasil, legalmente constituida por el Decreto Estatal n.º 5.571, de 27 de agosto de 2002, mantenida por la **FUNDAÇÃO UNIVERSITÁRIA DO DESENVOLVIMENTO DO OESTE (FUNDESTE)**, persona jurídica de derecho privado, ubicada en la Avenida Senador Atílio Fontana, 591-E, en la ciudad de Chapecó, estado de Santa Catarina, Brasil, inscrita en el CNPJ n.º 82.804.642/0001-08, de ahora en delante denominada **UNOCHAPECÓ**, representada en este acto por su Rector Sr. Claudio Alcides Jacoski y la UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA, con sede en la ciudad de Medellin, Colômbia, de ahora en delante denominada UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA, representada por el Rector Profesor Maurício Alviar Ramírez, deciden firmar el siguiente Acuerdo de Cooperación, de acuerdo con las siguientes cláusulas y condiciones:

CLÁUSULA PRIMERA - DEL OBJETO

El presente Acuerdo de Cooperación tiene por objeto el interés común para la acción conjunta entre **UNOCHAPECÓ y** UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA el propósito específico de desarrollar actividades de cooperación técnica, científica e movilidad académica.

CLÁUSULA SEGUNDA – DE LAS ACCIONES

Las acciones involucradas en el marco de la cooperación pueden incluir, entre otros, los siguientes:

I. Intercambio de profesores, investigadores, estudiantes de graduación y posgrado, gerentes y miembros del equipo técnico administrativo.

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARNI UNOCHAPECÓ

II. Desarrollo conjunto de proyectos e investigaciones.

III. Promoción de eventos científicos, seminarios, simposios, talleres;

IV. Preparación de trabajos científicos y otras publicaciones;

V. Ofrecer cursos;

VI. Dirección y codirección de tesis de maestría.

Párrafo Primero. Las acciones involucradas serán acordadas previamente entre las partes, a través de término adicional u otro instrumento en sí vinculado a este instrumento.

Párrafo Segundo. Las instituciones procurarán llevar a cabo el intercambio de profesores con el propósito específico de cada, como profesores por contrato, de conformidad con las normas de cada institución.

CLÁUSULA TERCERA – DE LAS OBLIGACIONES

Son obligaciones de las partes comunes:

I. Crear las condiciones necesarias para el buen funcionamiento del objeto de este acuerdo.

II. Colaborar en el desarrollo científico de los profesores, por invitación mutua a profesores visitantes, nacionales o extranjeras, así como, proponer a buscar conjuntamente recursos de las agencias de apoyo, para el desarrollo de las actividades propuestas.

III. Establecer criterios de reciprocidad con respecto a la exención del pago de matrícula y tasas académicas durante el periodo de movilidad académica, a través de término aditivo a este instrumento o en los instrumentos que regularán las acciones a realizar;

VI. Permitir a los estudiantes, con el permiso de la Universidad de origen, asistir a disciplinas ofrecidas por la Universidad de destino;

VII. Proporcionar a los estudiantes visitantes un certificado de asistencia, con los temas estudiados y las evaluaciones obtenidas;

VIII. Hacer uso del mismo sistema de exámenes y evaluaciones en cada institución para estudiantes visitantes.

IX. Hacer la validación internacional de los estudios realizados por los alumnos en la institución, tanto como sea posible, y de acuerdo con la legislación vigente en cada país;

Párrafo Primero. El intercambio de estudiantes de posgrado y profesores entre universidades consistirá en la realización de estancias cortas, esto es, el tiempo necesario para asistir a cursos, investigaciones, talleres, seminarios o *workshops*, cuya duración máxima permitida en este caso será un período académico.

Párrafo Segundo. En el caso de intercambio de profesores, investigadores o personal técnico, la institución acreditante aplicará sus propias reglas para el intercambio, y la institución anfitriona deberá prestar asistencia al alumno visitante en lo que se refiere al alojamiento, en la medida de lo posible, ofrecerá un alojamiento de calidad a un precio razonable.

Procuradoría Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

Párrafo Tercero. Las obligaciones de cada una de las instituciones, bajo el convenio de colaboración, se limita al intercambio de estudiantes y/o profesores no extiende a los cónyuges o dependientes. Los costos para el acompañamiento de cónyuges o dependientes son de la responsabilidad del estudiante o docente.

CLÁUSULA CUARTA- LAS OBLIGACIONES DE LOS PARTICIPANTES DE LOS PROGRAMAS DE MOVILIDAD ACADÉMICA

Sin perjuicio de las demás disposiciones de este término, el ordenamiento de cada institución, en el término de compromiso y en la legislación vigente, son obligaciones de los estudiantes, profesores, investigadores y técnicos en movilidad académica:

I. Contratar una póliza de seguro que garantiza la cobertura de salud y cualesquiera otras que sean necesarias, liberando de cualquier responsabilidad las instituciones anfitrionas;
II. Cumplir con los requisitos para la expedición de la visa específica para la actividad propuesta en la institución anfitriona;
III. Observar y cumplir con los requisitos de admisión presentados por la Universidad de destino, siempre respetando los plazos de inscripción, si desean ser admitidos/as en la Universidad de destino bajo este acuerdo;
IV. Ser responsable por el pago de su desplazamiento a la Universidad de destino, así como los gastos de alojamiento, comida, transporte, entre otros, durante el período de intercambio;
V. Someterse a las reglas, normas y códigos de conducta de la institución de destino, salvaguardar el derecho a extinguir el programa de aquellos que incumplan las normas.
VI. Será responsable única y exclusivamente por cualquier acto o incidente causado por el participante;
VII. Regresar a su institución de origen al final del período de intercambio. Cualquier extensión del período en la institución anfitriona debe ser previamente aprobado por ambas instituciones.

CLÁUSULA QUINTA – DE LA COORDINACIÓN

Cada parte designará un representante responsable de la coordinación y administración del programa:

I. Para Unochapecó, profesor Dr. Junir Antônio Lutinski
II. Para la Universidad de Antioquia, profesor Dr. Iván Darío Velez

CLÁUSULA SEXTA – DE LA DURACIÓN

El período cubierto por este acuerdo de cooperación es dos años a partir de la fecha de firma.

CLÁUSULA SÉPTIMA – DE LA RESOLUCIÓN Y DE LA DENUNCIA

El presente acuerdo de cooperación se considerará extinguido en los casos de:

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARI UNOCHAPECÓ

I. Infracción legal o violación de sus cláusulas, respondiendo la parte infractora por los daños y perjuicios;

II. Por iniciativa de una de las partes, mediante comunicación expresa, con antelación mínima de 60 (sesenta) días, respondiendo cada partícipe, en cualquier caso, de las obligaciones asumidas.

III. Por mutuo consentimiento.

Párrafo único. En el caso de una resolución sobre la iniciativa de una de las partes y por mutuo consentimiento, se garantizará la continuidad de las acciones ya en marcha.

CLÁUSULA OCTAVA – DEL FORO COMPETENTE

El foro de la Justicia de Chapecó, Estado de Santa Catarina, Brasil, tendrá competencia para resolver cualquier disputa que surja de la aplicación de este término y sus respectivos términos de adición de cooperación.

Como testimonio de la aprobación en los términos de los artículos supra, firman el presente convenio en cuatro ejemplares de igual tenor y forma para los fines que se destinan, en presencia de dos testigos a continuación, así que tome sus efectos legales, que entrará en vigor en la fecha de su firma.

Chapecó, 28 de Agosto de 2017.

11 DIC 2017

Maurício Alviar Ramírez
Rector AC
Universidad de Antioquia

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

Claudio Alcides Jacoski
Rector
Unochapecó

Testigos:

1) Jonir Antonio Lutinski 2) Clodoaldo Antônio de Sá

ARNT UNOCHAPECÓ

UNOCHAPECÓ
UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ

TERMO GERAL DE COOPERAÇÃO TÉCNICA, CIENTÍFICA, PEDAGÓGICA E DE INTERCÂMBIO TERMO GERAL DE COOPERAÇÃO TÉCNICA, CIENTÍFICA, PEDAGÓGICA E DE INTERCÂMBIO QUE CELEBRAM A UNIVERSIDADE DE ANTIOQUIA (Programa de Estudio y Control de EnfermedadesTropicales – PECET) E A UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ – UNOCHAPECÓ, PARA O DESENVOLVIMENTO DE ATIVIDADES DIDÁTICO-PEDAGÓGICAS, ADMINISTRATIVAS, TÉCNICAS, CIENTÍFICAS E CULTURAIS.

A UNIVERSIDADE COMUNITÁRIA DA REGIÃO DE CHAPECÓ (UNOCHAPECÓ), instituição de educação superior, com sede a Av. Senador Atílio Fontana, 591-E, CEP 89.809-000, na cidade de Chapecó, estado de Santa Catarina, Brasil, credenciada pelo Decreto Estadual n.º 5.571 de 27de agosto de 2002, mantida pela **FUNDAÇÃO UNIVERSITÁRIA DO DESENVOLVIMENTO DO OESTE (FUNDESTE)**, pessoa jurídica de direito privado, estabelecida a Av. Senador Atílio Fontana, 591-E, CEP 89.809-000, na cidade de Chapecó, estado de Santa Catarina, Brasil, inscrita no CNPJ sob n.º 82.804.642/0001-08, doravante denominada simplesmente **UNOCHAPECÓ**, neste ato representada pelo seu Reitor, Prof. Claudio Alcides Jacoski e a UNIVERSIDADE DE ANTIOQUIA, (Programa de Estudio y Control de Enfermedades Tropicales – PECET), sede na cidade Medellin, Colômbia, doravante denominada UNIVERSIDADE DE ANTIOQUIA, representada pelo Reitor Professor Maurício Alviar Ramírez, resolvem firmar o presente Termo de Cooperação, mediante as seguintes cláusulas e condições:

CLÁUSULA PRIMEIRA –DO OBJETO

O presente Termo de Cooperação tem por objeto o interesse recíproco de atuação conjunta entre **UNOCHAPECÓ e** a UNIVERSIDADE DE ANTIOQUIA, no intuito específico de desenvolver atividades de cooperação técnica, científica e mobilidade acadêmica.

CLÁUSULA SEGUNDA – DAS AÇÕES

As ações envolvidas no âmbito da colaboração poderão ser, dentre outras, as seguintes:

I. Intercâmbio de docentes, pesquisadores, estudantes de graduação e pós-graduação, gestores e técnico-administrativo;

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARNI UNOCHAPECÓ

II. Desenvolvimento conjunto de projetos e pesquisas;

III. Promoção de eventos científicos, seminários, simpósios, workshops;

IV. Elaboração de artigos científicos e outras publicações;

V. Oferta de cursos;

VI. Orientação e co-orientação de dissertações e teses.

Parágrafo Primeiro. As ações envolvidas serão previamente acordados entre as partes, através de termo aditivo ou outro instrumento próprio vinculado a este instrumento.

Parágrafo Segundo. As instituições envidarão esforços para a realização de intercâmbio de docentes com a finalidade específica de cada uma, na qualidade de professores contratados de acordo com as regras de cada instituição.

CLÁUSULA TERCEIRA – DAS OBRIGAÇÕES DAS PARTES

São obrigações comuns das partes:

I. Criar as condições necessárias para o bom funcionamento do objeto do presente convênio;

II. Colaborar no aperfeiçoamento científico docente, mediante convite comum a professores visitantes, nacionais ou estrangeiros, bem como se proporão a buscar conjuntamente recursos junto às instituições de fomento para o desenvolvimento das atividades propostas;

III. Estabelecer critérios de reciprocidade no que se refere a isenção de pagamento de inscrições e taxas acadêmicas durante o período de mobilidade acadêmica, mediante termo aditivo a este instrumento ou nos instrumentos próprios que regularem as ações a serem executadas;

IV. Permitir que estudantes, com prévia autorização da Universidade de origem poderão cursar disciplinas dentre as ofertadas pela Universidade de destino;

V. Fornecer aos estudantes visitantes um certificado de frequência, com as disciplinas cursadas e as avaliações obtidas;

Procuradoria Jurídica P.FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARNI UNOCHAPECÓ

VI. Fazer uso do mesmo sistema de exames e avaliações utilizados em cada Instituição para os estudantes visitantes.

VII. Efetuar a convalidação dos estudos realizados pelos estudantes na universidade conveniada, desde que possível, e de acordo com a legislação vigente em cada país.

Parágrafo Primeiro. O intercâmbio de estudantes de pós-graduação e docentes entre as universidades consistirá na realização de permanências curtas, ou seja, o tempo necessário para participar de cursos, pesquisas, oficinas, seminários ou workshops, cuja duração máxima permitida nesse caso será de um período acadêmico.

Parágrafo Segundo. No caso de intercâmbio de pessoal docente, pesquisadores ou pessoal técnico, a instituição que está enviando aplicará suas próprias regras para o intercâmbio em si, e a Instituição hospedeira dará assistência aos visitantes no sentido de obter um alojamento apropriado, e se possível, oferecerá um alojamento a custo razoável.

Parágrafo Terceiro. As obrigações de cada uma das instituições perante esse termo de cooperação limita-se ao intercâmbio de estudantes e/ou docentes não estendendo-se a cônjuges ou dependentes. Os custos com o acompanhamento de cônjuges ou dependentes são de responsabilidade do estudante e/ou docente.

CLÁUSULA QUARTA - DAS OBRIGAÇÕES DOS PARTICIPANTES DOS PROGRAMAS DE MOBILIDADE ACADÊMICA

Sem prejuízo das demais disposições constantes no presente termo, no ordenamento de cada instituição, no termo de compromisso, e na legislação vigente, são obrigações dos estudantes, docentes, pesquisadores e técnicos em mobilidade acadêmica:

I. Contratar uma apólice de seguro que garanta a cobertura de cuidados de saúde e quaisquer outros que sejam necessários, excluindo as Instituições de acolhimento de qualquer responsabilidade;

II. Cumprir com as exigências para o encaminhamento do visto específico para a atividade proposta na Instituição anfitriã;

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARNI UNOCHAPECÓ

III. Observar e cumprir com os requisitos de admissão apresentados pela universidade de destino, sempre respeitando os prazos de inscrição, caso desejarem ser admitidos/as pela universidade de destino nos termos deste acordo;

IV. Responsabilizar-se pelo pagamento de seu deslocamento até a Universidade de destino, assim como despesas com acomodação, alimentação, transporte, dentre outras, que se façam necessárias durante o período de intercâmbio;

V. Sujeitar-se às regras, normas e códigos de conduta da instituição de destino, resguardando-se o direito de terminar o programa daqueles que desrespeitarem qualquer normativa;

VI. Responsabilizar-se única e exclusivamente por qualquer ato ou incidente provocado pelo participante;

VII. Retornar à sua instituição de origem ao término do prazo do intercâmbio. Qualquer prorrogação do período na instituição anfitriã deverá ser previamente aprovada por ambas as instituições.

CLÁUSULA QUINTA – DOS ÓRGÃOS DE CONTATO

Cada uma das partes indicará um representante para ser responsável pela coordenação e administração do programa:

I. Para a Unochapecó, o professor Dr. Junir Antônio Lutinski

II. Para a Universidad de Antioquia, o professor Dr. IvánDaríoVelez

CLÁUSULASEXTA – DA VIGÊNCIA

O prazo de vigência do presente Termo de Cooperação é de 02 ano(s), tendo início a partir da data da assinatura.

CLÁUSULA SÉTIMA– DA RESOLUÇÃO E DA DENÚNCIA

O presente Termo de Cooperação será resolvido, pela seguintes hipóteses:

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARNI UNOCHAPECÓ

I. Por infração legal ou descumprimento de suas cláusulas, respondendo as parte infratora pelas perdas e danos decorrentes;

II. Por iniciativa de uma das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias, respondendo cada partícipe, em qualquer hipótese, pelas obrigações assumidas;

III. Por mútuo consentimento;

Parágrafo único. Na hipótese de resolução por iniciativa de uma das partes e por mútuo consentimento, ficará assegurada a continuidade das ações em andamento.

CLÁUSULA OITAVA – DO FORO

Fica eleito o Foro da Comarca de Chapecó, Estado de Santa Catarina, Brasil, para dirimir eventuais conflitos decorrentes da aplicação do presente Termo de Cooperação e seus respectivos termos de adendos de cooperação.

Por estarem de acordo, firmam este instrumento de igual teor e forma em quatro vias, na presença de duas testemunhas abaixo indicadas, para que surta seus legais e jurídicos efeitos, que entrará em vigor na data de sua assinatura.

Claudio Alcides Jacoski
Reitor da Unochapecó

Data: ____/____/_____

Maurício Alviar Ramírez AG
Reitor da Universidade de Antioquia

11 DIC 2017

Data: ____/____/_____

Testemunhas:

1) Junir Antonio Lutinski

2) Cladoaldo Antônio de Sá

Procuradoria Jurídica FUNDESTE UNOCHAPECÓ

ARNI UNOCHAPECÓ